

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Чорноморський національний університет імені Петра Могили
Навчально-науковий інститут публічного управління та адміністрування
Кафедра місцевого самоврядування та регіонального розвитку

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Перший проректор

Котляр Ю.В.

“31” серпня 2023 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА В ДЕРЖАВНОМУ УПРАВЛІННІ»

Галузь знань: 28 Публічне управління та адміністрування

Спеціальність: 281 Публічне управління та адміністрування

Розробник

Євтушенко Н.О.

Завідувач кафедри місцевого самоврядування
та регіонального розвитку

Штиршов О.М.

Гарант освітньої програми

Штиршов О.М.

Директор ННІПУА

Ємельянов В.М.

Начальник НМВ

Шкірчак С.І.

Миколаїв – 2023 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показника	Характеристика дисципліни	
Найменування дисципліни	Ділова іноземна мова в державному управлінні	
Галузь знань	28 «Публічне управління та адміністрування»	
Спеціальність	281 «Публічне управління та адміністрування»	
Спеціалізація (якщо є)		
Освітня програма	Адміністративний менеджмент	
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)	
Статус дисципліни	Нормативна	
Курс навчання	4	
Навчальний рік	2023-2024	
Номер(и) семестрів (триместрів):	Денна форма (437)	
	7	8
Загальна кількість кредитів ЄКТС/годин	3,5 кредити /105 годин	
	2 кредити / 60 годин	1,5 кредити / 45 годин
Структура курсу:		
– лекції		
– семінарські заняття (практичні, лабораторні, півгрупові)	30 год	24 год
– годин самостійної роботи студентів	30 год	21 год
Відсоток аудиторного навантаження	28%	22%
Мова викладання	Українська/англійська	
Форма проміжного контролю (якщо є)	Тестування (контрольна робота)	
Форма підсумкового контролю	Іспит	

2. Мета, завдання та результати вивчення дисципліни

Мета: якісна підготовка фахівця до іншомовного спілкування в професійній сфері на основі світового досвіду та рекомендацій Ради Європи; підвищення рівня професійної орієнтованості студентів в питаннях державотворення, процесів реформування державного управління, особливостях навчання по програмі «Адміністративний менеджмент».

Завдання курсу забезпечення підготовки професіоналів сфери адміністративного менеджменту, які:

знають:

- специфічні особливості професійної підготовки державного службовця;
- вимоги до самоосвіти студента;
- фонетичні норми англійської мови;
- властивості слова і словотвір;
- лексичний мінімум;
- граматичний матеріал в обсягах передбачених програмою;

набули навичок:

- вести бесіду-діалог проблемного характеру відповідно до програмної тематики та комунікативної функції;
- робити самостійні усні монологічні повідомлення англійською мовою за тематикою курсу;
- реферувати (усно та письмово) оригінальні різностильові тексти;
- здійснювати адекватний переклад з англійської мови на українську та навпаки текстів, що відповідають тематиці та рівню складності курсу
- вільно орієнтуватися в сучасному інформаційному потоці з метою удосконалення іншомовних умінь і навичок;
- удосконалювати комунікативні уміння й навички володіння англійською мовою при спілкуванні на професійні теми;
- розвивати уміння адекватно поводитися в різноманітних життєвих ситуаціях ділового спілкування;
- організовувати власну навчальну діяльність з опанування основними знаннями про сферу адміністративного менеджменту;
- засвоєння основних вимог до організації навчального процесу;
- організовувати власну освітню діяльність, пов'язану із засвоєнням нових знань та умінь як в процесі аудиторних занять, так і під час самостійної роботи.

Передумови вивчення дисципліни: знання основних принципів підготовки фахівців адміністративного менеджменту у вищій школі, досвід практичної управлінської роботи, загальнотеоретичні знання у сфері держави і права, політології, економіки.

Загальні компетентності (ЗК)

Шифр компетентності	Загальні компетентності
ЗК 06	Здатність до міжособистісної взаємодії
ЗК 08	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів діяльності) на національному рівні та рівні країн ЄС
ЗК 11	Здатність спілкуватися іноземною мовою .

Фахові компетентності спеціальності (ФК)

Шифр компетентності	Фахові компетентності спеціальності (ФК)
ФК 04	Здатність до використання інструментів, методів і заходів професійного менеджменту у сфері публічного управління та адміністрування з урахуванням національного досвіду та досвіду країн ЄС.

Програмні результати навчання (ПРН)

ПРН 03	Знати іноземну мову (рівень B1)
ПРН 10	Уміти відшукувати та узагальнювати інформацію, робити висновки і формулювати рекомендації в межах своєї компетенції.
ПРН 12	Уміти налагодити ефективну комунікацію між суспільством та органами державної влади, на засадах етики та культури спілкування.

3. Програма навчальної дисципліни

Денна форма навчання (4 курс, 7 семестр, 8 семестр):

	Теми	Практичні (семінарські, лабораторні, півгрупові)	Самостійна робота
7 семестр			
1	Тема 1. Україна як незалежна демократична правова держава (Ukraine as an independent democratic legal state) Частина А. Текст для читання та обговорення. Частина Б. Артиклі в англійській мові (a, the). Займенники в англійській мові (he, she, we, they, it). Присвійні займенники.	2	2
2	Тема 2. Президент України (The president of Ukraine) Частина А. Текст для читання та обговорення. Частина Б. Множина іменників. Обчислювані та необчислювані іменники.	2	2
3	Тема 3. Владні повноваження та функції кабінету міністрів України (Cabinet of ministers of Ukraine). Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Дієслова, дієслово to be (правильні та неправильні дієслова)	2	2
4	Граматичні вправи та тести з тем Articles (a, an, the, no article), Nouns (Singular and Plural), Regular and Irregular verbs.	2	2
5	Тема 4. Особливості діяльності Верховної ради України (Supreme council of Ukraine) Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Часи групи Simple (Present Simple, Past Simple, Future Simple)	2	2
6	Тема 5. Виборча система. Політичний глосарій (Electoral system. Political glossary). Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Часи групи Continuous (Present Continuous, Past Continues, Future Continuous)	2	2
7	Граматика: вживання дієслів у часах групи Simple and Continuous	2	2
8	Тема 6. Державна служба України (Civil service of Ukraine) Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Regular and Irregular verbs	2	2
9	Тема 7. Місцеве самоврядування в Україні (Local self-government) Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Часи групи Perfect (Present Perfect, Past Perfect, Future Perfect).	2	2
10	Граматичні вправи та тести: Вправи на вживання Regular and Irregular verbs та використання Question words	2	2
11	Тема 8. Європейська інтеграція України (The European integration of Ukraine). Частина А. Текст для читання та обговорення	2	2

	Частина Б. Питальні слова в англійській мові. Question words		
12	Тема 9. Національна безпека України (National security of Ukraine) Частина А. Текст для читання та обговорення Б. Пасивний стан. Passive Voice	2	2
13	Граматичні вправи та тест. Граматика: Вживання Passive Voice та Question Words	2	2
14	Тема 10. Лідерство як необхідна риса державного службовця (Leadership as a necessary trait of a civil servant) Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Типи умовних речень. Conditional sentences	2	2
15	Тестування	2	2
	Всього за семестр	30	30
8 семестр			
16	Тема 11. Історія Європейського Союзу. Частина 1 (The history of the European Union. Part 1). Частина А. Тексти для читання та обговорення Reconstruction and Integration in 1945-1957. Constructing the Community in 1958-1972 Частина Б. Завдання до тексту та робота з лексикою.	2	2
17	Тема 12. Історія Європейського Союзу (Частина 2).The history of the European Union (Part 2). Частина А. Тексти для читання та обговорення Towards a Single Market 1973-1992, Europe after Maastricht 1993-present. Brexit: British Plan to exit the EU Частина Б. Завдання до тексту та робота з лексикою	2	2
18	Граматичні вправи та тест. Граматика: використання Direct and Indirect Speech	2	1
19	Тема 13. Відносини Україна-Європейський Союз (Ukraine-EU Relations) Частина А. Тексти для читання та обговорення History of Relation: Ukraine in the Politics of European Integration. Spheres of Contemporary Cooperation between Ukraine and the EU and Prospects for the Future. EU-Ukraine Association Agreement. Частина Б. Непряма мова в англійській мові. Direct and Indirect Speech.	2	2
20	Тема 14. Євро-атлантична інтеграція (Euro-Atlantic integration) Частина А. Текст для читання та обговорення The Evolution of NATO (part 1). Частина Б. Be going to, present continuous, future simple (Difference between tenses)	2	2
21	Граматичні вправи та тести: Direct and Indirect Speech and Be going to, present continuous, future simple (Difference between tenses)	2	1
22	Тема 15. Історія НАТО. The history of NATO Частина А. Текст для читання та обговорення The Evolution of NATO (part 2)	2	2

	Частина Б. Choosing between gerunds and infinitives		
23	Тема 16. Ukraine-NATO relations. Відносини Україна-НАТО Частина А. Текст для читання та обговорення Developing NATO-Ukraine relations and cooperation. Частина Б. Past and Present habits and states	2	2
24	Граматичні вправи та тести Choosing between gerunds and infinitives and Past and Present habits and states	2	2
25	Тема 17. Perspectives of Ukraine-NATO Relations. Перспективи відносин Україна- НАТО Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Obligation and prohibition: have to, must, should. Ability and possibility: can, could, be able to.modals of deduction: might, can`t, must	2	1
26	Тема 18. Ukraine-NATO: New Steps to Integration Україна-НАТО: нові шляхи до інтеграції Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Choosing between comparatives and superlatives.	2	1
27	Тестування	2	1
	Всього за триместр	24	21
	Всього за семестр	54	51

4. Зміст навчальної дисципліни

4.1. План практичних (семінарських, лабораторних, півгрупових) занять (денна форма навчання 4 курс, 7 і 8 семестр)

№	Тема заняття / план
1	Тема 1. УКРАЇНА ЯК НЕЗАЛЕЖНА ДЕМОКРАТИЧНА ПРАВОВА ДЕРЖАВА (UKRAINE AS AN INDEPENDENT DEMOCRATIC LEGAL STATE) Частина А. Текст для читання та обговорення. Частина Б. Артикли в англійській мові (a, the). Займенники в англійській мові (he, she, we, they, it). Присвійні займенники.
2	Тема 2. ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ (THE PRESIDENT OF UKRAINE) Частина А. Текст для читання та обговорення. Частина Б. Множина іменників. Обчислювані та необчислювані іменники.
3	Тема 3. ВЛАДНІ ПОВНОВАЖЕННЯ ТА ФУНКЦІЇ КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ (CABINET OF MINISTERS OF UKRAINE). Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Дієслова, дієслово to be (правильні та неправильні дієслова)
4	Тема 4. ОСОБЛИВОСТІ ДІЯЛЬНОСТІ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ (SUPREME COUNCIL OF UKRAINE) Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Часи групи Simple (Present Simple, Past Simple, Future Simple)
5	Тема 5. ВИБОРЧА СИСТЕМА. ПОЛІТИЧНИЙ ГЛОСАРІЙ (ELECTORAL SYSTEM. POLITICAL GLOSSARY). Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Часи групи Continuous (Present Continuous, Past Continues, Future Continuous)
6	Тема 6. ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ (CIVIL SERVICE OF UKRAINE) Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Часи групи Perfect (Present Perfect, Past Perfect, Future Perfect)
7	Тема 7. МІСЦЕВЕ САМОВРЯДУВАННЯ В УКРАЇНІ (LOCAL SELF-GOVERNMENT) Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Питальні слова в англійській мові. Question words
8	Тема 8. ЄВРОПЕЙСЬКА ІНТЕГРАЦІЯ УКРАЇНИ (THE EUROPEAN INTEGRATION OF UKRAINE). Частина А. Текст для читання та обговорення Частина Б. Пасивний стан. Passive Voice.
9	Тема 9. НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА УКРАЇНИ (NATIONAL SECURITY OF UKRAINE) Частина А. Текст для читання та обговорення Б. Типи умовних речень. Conditional sentences
10	Тема 10. ЛІДЕРСТВО ЯК НЕОБХІДНА РИСА ДЕРЖАВНОГО СЛУЖБОВЦЯ (LEADERSHIP AS A NECESSARY TRAIT OF A CIVIL SERVANT) Частина А.Текст для читання та обговорення Частина Б. Непряма мова в англійській мові. Indirect Speech.
11	Тема 11. ІСТОРІЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ. ЧАСТИНА 1 (THE HISTORY OF THE EUROPEAN UNION. Part 1). Частина А. Тексти для читання та обговорення Reconstruction and Integration in 1945-1957. Constructing the Community in 1958-1972 Частина Б. Завдання до тексту та робота з лексикою.
12	Тема 12. PRESENT SIMPLE AND CONTINUOUS, ACTION AND NON-ACTION VERBS Частина А. Правила вживання часів Частина Б. Виконання вправ на закріплення матеріалу.
13	Тема 13. ІСТОРІЯ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ (ЧАСТИНА 2).THE HISTORY OF THE

	<p>EUROPEAN UNION (Part 2). Частина А. Тексти для читання та обговорення Towards a Single Market 1973-1992, Europe after Maastricht 1993-present. Brexit: British Plan to exit the EU Частина Б. Завдання до тексту та робота з лексикою.</p>
14	<p>Тема 14. BE GOING TO, PRESENT CONTINUOUS, FUTURE SIMPLE (DIFFERENCE BETWEEN TENSES) Частина А. Правила вживання часів та різниця між ними. Частина Б. Виконання вправ на закріплення матеріалу.</p>
15	<p>Тема 15. ВІДНОСИНИ УКРАЇНА-ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ (UKRAINE-EU RELATIONS) Ukraine-EU Relations Частина А. Тексти для читання та обговорення History of Relation: Ukraine in the Politics of European Integration. Spheres of Contemporary Cooperation between Ukraine and the EU and Prospects for the Future. EU-Ukraine Association Agreement. Частина Б. Завдання до тексту та робота з лексикою.</p>
16	<p>Тема 16. ЄВРО-АТЛАНТИЧНА ІНТЕГРАЦІЯ (EURO-ATLANTIC INTEGRATION) Частина А. Текст для читання та обговорення The Evolution of NATO (part 1). Частина Б. Завдання до тексту та робота з лексикою.</p>
17	<p>Тема 17. ІСТОРИЯ НАТО. THE HISTORY OF NATO Частина А. Текст для читання та обговорення The Evolution of NATO (part 2) Частина Б. Завдання до тексту та робота з лексикою.</p>
18	<p>Тема 18. OBLIGATION AND PROHIBITION: HAVE TO, MUST, SHOULD. ABILITY AND POSSIBILITY: CAN, COULD, BE ABLE TO. MODALS OF DEDUCTION: MIGHT, CAN'T, MUST Частина А. Правила вживання конструкцій. Частина Б. Виконання вправ на закріплення матеріалу</p>
19	<p>Тема 19. UKRAINE-NATO RELATIONS. ВІДНОСИНИ УКРАЇНА-НАТО Частина А. Текст для читання та обговорення Developing NATO-Ukraine relations and cooperation. Частина Б. Завдання до тексту та робота з лексикою.</p>
20	<p>Тема 20. PAST TENSES: SIMPLE, CONTINUOUS, PERFECT. Частина А. Правила вживання часів. Частина Б. Виконання вправ на закріплення матеріалу.</p>

4.2. Завдання для самостійної роботи

Завдання з лексики (ведення словника та вивчення основної лексики з тем)

1. Лексика з теми «Державна служба України»
2. Лексика з теми «Місьцеве самоврядування в Україні»
3. Лексика з теми «Європейська інтеграція України»
4. Лексика з теми «Національна безпека України»
5. Лексика з теми «Лідерство як необхідна риса державного службовця»
6. Лексика з теми «Історія Європейського Союзу»
7. Лексика з теми «Європейський Союз в сучасному світі»
8. Лексика з теми «Відносини Україна-Європейський Союз»
9. Лексика з теми «Діяльність міжнародних організацій у світі»
10. Лексика з теми «Євро-атлантична інтеграція»
11. Лексика з теми «Історія НАТО»
12. Лексика з теми «Відносини Україна-НАТО»
13. Лексика з теми «Організація Об'єднаних Націй»
14. Лексика з теми «Україна як незалежна демократична правова держава»
15. Лексика з теми «Президент України»
16. Лексика з теми «кабінет міністрів України»
17. Лексика з теми «Виборча система»
18. Лексика з теми «Верховна рада України»

Завдання з граматики

1. Артиклі в англійській мові (a, the).
2. Займенники в англійській мові (he, she, we, they, it).
3. Присвійні займенники.
4. Множина іменників.
5. Обчислювані та необчислювані іменники.
6. Дієслова, дієслово to be (правильні та неправильні дієслова).
7. Модальні дієслова.
8. Ступені порівняння прикметників
9. Використання дієслів в Present Simple (Present Indefinite)
10. Past Simple (Indefinite)
11. Future Simple
12. Правила побудови та види запитань в англійській мові.
13. Вживання дієслів у Present Continuous, Future Continuous and Past Continuous
14. Present Perfect – теперішній доконаний час в англійській мові.
15. Past Perfect – минулий доконаний час в англійській мові
16. Future Perfect – майбутній доконаний час в англійській мові

Варіант тестового завдання для поточної перевірки знань під час семінарських та практичних занять

Завдання 1. Оберіть правильну відповідь /Choose the correct variant:

1. The child _____ to school every day.
- will goes
 - go
 - goes

2.His father _____ him there in his car.

- Take
- Takes
- taken

carries

3.She always _____ lunch at school.

- Takes
- Have
- Has

4.Richard's life in Paris is a bit difficult. He _____ only English.

- Understand
- doesn't understand
- doesn't know
- knows

5. What's the matter? You _____ very sad.

- Look
- Looks

6.Winter is warm here. It _____ very seldom. But sometimes it _____.

- rain, snows
- snows, rains
- snow, rain
- rains, snow

Завдання 2. Оберіть правильну відповідь. Choose the correct variant:

1. There isn't a cloud in the sky, but it (be) cloudy in the morning.

- Is
- Was
- were

2. Mrs. Clay usually finishes her work at half past three, but she (finish) it later yesterday afternoon.

- Finish
- Finishes
- Finished

3.Every day I help my Mom about the house, but last week I was very busy with my exam. So I (not/help) her much.

- not helped
- didn't helped
- didn't help

4.Tom isn't playing tennis tomorrow afternoon, he (not/play) tennis yesterday.

- doesn't play
- didn't play
- didn't played

5. We generally have lunch at 12.30, but yesterday we (have lunch) later.

- had lunch
- have lunched
- had had lunch

6. Now my brother smokes a lot, but he (not/ smoke) before.

- hadn't smoked
- didn't smoke
- not smoked

7. The Frasers live in a four-room apartment, but last year they (live) in a small house in the country were living.

- did live
- lived

8. I (get) to the market myself last time, but now I don't remember how to get there.

- Getted
- Goted
- Got

9. How (cut) your finger?

- How have you cut
- How you cutted
- How did you cut

10. Jack (try) to remember what he had done last April.

- was tried
- tried
- tryed

Завдання 3. Оберіть правильну відповідь в Future Simple. Choose the correct variant:

1. I'm tired. I (go) to bed.

- I'll
- I go
- I'd go

2. It's late. I think I (take) a taxi.

- will take
- shall take
- am take

3. I (answer) the question?

- Shall
- Will
- Shall not

4. Diana (come) to the party tomorrow?

- Shall Diana come
- Will Diana come
- Does Diana come

5. You (arrive) in Paris tomorrow evening.

arrive

will arrive

arriving

4.3. Методичне забезпечення навчальної дисципліни включає:

Стандарт освіти (Освітньо-професійна програма).

Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова в публічному управлінні»;

Плани семінарських занять.

Завдання для самостійної роботи.

Євтушенко Н.О. Ділова іноземна мова в публічному управлінні: методичні рекомендації до практичних занять для студентів спеціальності 281 «Публічне управління та адміністрування» / Н.О. Євтушенко. ННПУА, ЧНУ ім. Петра Могили. – Миколаїв, 2023. – 91 с.

Тестові завдання для поточної перевірки знань під час семінарських та практичних занять.

Тестові завдання для підсумкового контролю.

Методичні, мультимедійні, опорні матеріали для семінарських занять.

Законодавчі та інструктивно-методичні матеріали.

Підручники і навчальні посібники.

5. Підсумковий контроль

Перелік питань підсумкового контролю

Лексика з теми «Україна – незалежна демократична правова держава».
Лексика з теми «Організація політичної системи України»
Лексика з теми «Президент України в системі політичних відносин України».
Лексика з теми «Владні повноваження та функції Кабінету Міністрів України».
Лексика з теми «Особливості діяльності Верховної Ради України»
Лексика з теми «Державна служба України»
Лексика з теми «Місьцеве самоврядування в Україні»
Лексика з теми «Європейська інтеграція України»
Лексика з теми «Національна безпека України»
Лексика з теми «Лідерство в системі державного управління»
Лексика з теми «Європейський Союз в сучасному світі»
Лексика з теми «Діяльність міжнародних організацій у світі»
Лексика з теми «Світова організація торгівлі»
Лексика з теми «Організація об'єднаних націй»
Артикли в англійській мові (a, the).
Займенники в англійській мові (he, she, we, they, it).
Присвійні займенники.
Множина іменників.
Обчислювані та необчислювані іменники.
Дієслова, дієслово to be (правильні та неправильні дієслова).
Модальні дієслова.
Ступені порівняння прикметників
Використання дієслів в Present Simple (Present Indefinite)
Past Simple (Indefinite)
Future Simple
Правила побудови та види запитань в англійській мові.
Вживання дієслів у Present Continuous, Future Continuous and Past Continuous
Present Perfect – теперішній доконаний час в англійській мові.
Past Perfect – минулий доконаний час в англійській мові
Future Perfect – майбутній доконаний час в англійській мові

Варіант підсумкових тестів з англійської мови

Choose the correct answer to go in the gap.

1. Simon very tall.

- a) is
- b) are
- c) has

2. She like football very much.

- a) don't
- b) doesn't
- c) hasn't

3. There a big supermarket next to my house.

- a) is
- b) are
- c) have

4. I agree with you.

- a) doesn't
- b) haven't
- c) don't

5. Neil can't tennis. He's broken his arm.

a) to play

b) playing

c) play

6. some more tea?

a) Would you like

b) Do you like

c) You'd like

7. Last week we to Warsaw.

a) go

b) went

c) goes

8. I the film we saw at the cinema on Wednesday.

a) doesn't like

b) haven't liked

c) didn't like

9. Magda in England for her holiday last year.

a) was

b) were

c) is

10. My mother never been to a cricket match.

a) hadn't

b) haven't

c) has

11. Joanna her new mobile phone.

a) is losing

b) loses

c) has lost

12. ever seen a comet?

a) Did you

b) Have you

c) Do you

13. When Gregory arrived at the disco, Hania

a) already left

b) has already left

c) had already left

14. A: What are you doing tonight? B: I'm not sure, I to the cinema.

a) will go

b) would go

c) might go

15 Stop shouting! They _____ in the next room.

a) are working

b) work

c) works

16. When we got back from the holiday we found out that our house

a) was broken into

b) had been broken into

c) was being broken into

17 We were late. The meeting (start) an hour before.

a) started

b) had started

c) has started

6. Критерії оцінювання та засоби діагностики результатів навчання

Система оцінювання роботи студентів з дисципліни

Графік контрольних заходів та рейтингова шкала оцінювання

Кількість годин (кількість кредитів ЄКТС): на вивчення навчальної дисципліни відводиться 375 годин / 12,5 кредитів ЄКТС (на IV курсі – 105 годин / 3,5 кредитів).

Види робіт: Контроль за рівнем засвоєння матеріалу та знань студентів проводиться у таких формах: виконання самостійних письмових тестів; доповіді; виконання письмових завдань з лексики та граматики; усні відповіді на семінарських заняттях; іспит.

Протягом семестру здійснюється поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль здійснюється під час захисту індивідуальних завдань, перевірки самостійних робіт, надання відповідей біля дошки, перевірки виконаних самостійних завдань. Підсумковий контроль з дисципліни «Ділова іноземна мова в державному управлінні» проводиться відповідно до навчального плану у вигляді заліку в семестрі, в терміни, встановлені графіком навчального процесу та в обсязі навчального матеріалу.

Оцінювання (денна форма навчання 4 курс, за 7 семестр):

Форма контролю	Максимальна оцінка одиниці контролю	Кількість заходів	Сума балів
Опитування на сем. заняттях	3	15	45
Виконання письмових самостійних тестів	10	1	10
Доповідь на тему	15	2	30
Виконання письмових завдань з лексики та граматики	15	1	15
Всього за 7 семестр			100

Оцінювання (денна форма навчання 4 курс, за 8 семестр):

Форма контролю	Максимальна оцінка одиниці контролю	Кількість заходів	Сума балів
Опитування на сем. заняттях	5	9	45
Виконання письмових самостійних тестів	5	1	5
Доповідь на тему	5	1	5
Виконання письмових завдань з лексики та граматики	5	1	5
Іспит	40	1	40
Всього за 4 курс			100

Пояснення до умов визначення рейтингу

Опитування на семінарах включає в себе: опитування по будь-якому питанню, винесеному на семінарське заняття (за вибором викладача) відповідь на питання інших студентів, запитання студентів до інших студентів, відповідей інших студентів, відповідь на питання для повторення (з тем, що було вивчено раніше), вирішення ситуаційних завдань з необхідною аргументацією та посиланням на законодавство. Максимальна кількість балів може бути виставлена студентам, підготовленим до відповідей на усі питання теми. Оцінюючи відповідь, викладач керується такими критеріями, як: правильність відповідей на питання, повнота і конкретність відповіді, ступінь використання наукових і нормативних джерел, уміння довіязати теорію з практикою, логіка і аргументованість викладу думок, культура мови.

Доповнення здійснюється студентом по темі семінару після основної відповіді по питанню винесеному на семінарське заняття. Метою доповнення є більш повне розкриття питання, винесеного на семінарське заняття, або висвітлення різноманітних наукових, практичних, правозастосовних аспектів даного питання

Вирішення практичних завдань здійснюється в вигляді розв'язанні задачі по темі семінару, які надані викладачем студентам на попередньому семінарі. Студент самостійно, опрацьовуючи вдома матеріал до семінару, вирішує задачу з належним аргументування та посилання на відповідні норми законодавства. На семінарі студент усно доповідає вирішення задачі. При не повній відповіді або невірній, в розв'язанні задачі допомагають інші студенти з відповідним оцінюванням їх відповідей або участі в обговоренні.

Наукова доповідь готується з обов'язковим розглядом дискусійного в науці питання з викладенням власної точки зору на дану проблему, яка підтверджується належними аргументами. Темі доповідей студенти обирають самостійно. Головна умова – це новизна та проблематика. Обсяг доповіді не повинен перевищувати 5-7 сторінок. Доповідь висвітлюється перед аудиторією протягом 5 хвилин. Студент повинен відповідати на запитання.

Тест складається з 10 питань, за кожен правильну відповідь нараховується 1 бал, якщо відповідь неправильна – 0 балів.

7 семестр

№ з/п	Види робіт. Критерії оцінювання знань студентів	Бали рейтингу	Максимальна кількість балів
Бали опитування на семінарських заняттях з дисципліни «Ділова іноземна мова в публічному управлінні» (15 занять x 3 бали = 45 балів)			
Критерії оцінювання		3 бали	
студент в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу.		3	
студент в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу, але допускає деякі неточності		2	
студент в цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових відповідей, без використання необхідної літератури допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки.		1	
студент частково володіє навчальним матеріалом не в змозі викласти зміст більшості питань теми під час усних виступів та письмових відповідей, допускаючи при цьому суттєві помилки.		0	
Виконання письмових самостійних тестів з дисципліни «Ділова іноземна мова в публічному управлінні»			
Критерії оцінювання		10 балів	
правильно вирішив усі тестові завдання		10	

правильно вирішив половину тестових завдань	5-9
правильно вирішив меншість тестових завдань	2-4
правильно вирішив окремі тестові завдання	0-1
Самостійна робота студентів (СРС) з дисципліни «Ділова іноземна мова в публічному управлінні» (доповідь на тему)	
Критерії оцінювання	15 балів
робота виконана студентом в повному обсязі, він самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст завдання	12-15
робота виконана студентом в повному обсязі, він самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст завдання, але є незначні помилки	9-11
робота виконана студентом в повному обсязі, він самостійно та аргументовано його викладає, але неглибоко розкриває зміст завдання.	6-8
робота виконана студентом не в повному обсязі, він самостійно та аргументовано його викладає, але неглибоко та всебічно розкриває зміст завдання	3-5
робота не здана або виконана частково, із значними порушеннями вимог і не розкриває зміст завдання	0-2
Виконання письмових завдань з лексики та граматики з дисципліни «Ділова іноземна мова в публічному управлінні»	
Критерії оцінювання	15 балів
правильно вирішив усі завдання	15
правильно вирішив половину завдань	10-14
правильно вирішив меншість завдань	5-9
правильно вирішив окремі завдання	0-4

8 семестр

№ з/п	Види робіт. Критерії оцінювання знань студентів	Бали рейтингу	Максимальна кількість балів
Бали опитування на семінарських заняттях з дисципліни «Ділова іноземна мова в публічному управлінні» (9 занять x 5 балів = 45 балів)			
Критерії оцінювання		5 бали	
	студент в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу.	5	
	студент в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу, але допускає деякі неточності	4	
	студент в цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових відповідей, без використання необхідної літератури допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки.	3	
	студент не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових відповідей, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності.	2	
	студент частково володіє навчальним матеріалом не в змозі викласти зміст більшості питань теми під час усних виступів та письмових відповідей, допускаючи при цьому суттєві помилки.	0-1	
Виконання письмових самостійних тестів з дисципліни «Ділова іноземна мова в публічному управлінні»			
Критерії оцінювання		5 балів	
	правильно вирішив усі тестові завдання	5	
	правильно вирішив половину тестових завдань	4	
	правильно вирішив меншість тестових завдань	3	
	правильно вирішив окремі тестові завдання	0-2	
Самостійна робота студентів (СРС) з дисципліни «Ділова іноземна мова в публічному управлінні» (доповідь на тему)			
Критерії оцінювання		5 балів	
	робота виконана студентом в повному обсязі, він самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст завдання	5	
	робота виконана студентом в повному обсязі, він самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст завдання, але є незначні	4	

ПОМИЛКИ	
робота виконана студентом в повному обсязі, він самостійно та аргументовано його викладає, але неглибоко розкриває зміст завдання.	3
робота виконана студентом не в повному обсязі, він самостійно та аргументовано його викладає, але неглибоко та всебічно розкриває зміст завдання	2
робота не здана або виконана частково, із значними порушеннями вимог і не розкриває зміст завдання	0-1
Виконання письмових завдань з лексики та граматики з дисципліни «Ділова іноземна мова в публічному управлінні»	
Критерії оцінювання	5 балів
правильно вирішив усі завдання	5
правильно вирішив половину завдань	4
правильно вирішив меншість завдань	3
правильно вирішив окремі завдання	0-2
Іспит з дисципліни (8 семестр)	
Іспит з дисципліни містить питання згідно навчальної програми. Студент відповідає на питання у вигляді тесту.	40 балів

7. Рекомендовані джерела інформації

Основні:

1. Англійська мова в галузі публічного управління та адміністрування : метод. вказівки до практ. занять для студентів ден. форми навчання спец. 281 «Публічне управління та адміністрування» / уклад. С. Ю. Кормільцина. – Чернігів : ЧНТУ, 2019. – 65 с.
2. Барановська Т.В. Тести з граматики англійської мови. English Grammar Tests/ Г.В.Барановська. – К.: ТОВ «ВП Логос –М», 2008.
3. Борисенко И. И., Евтушенко Л. И. Английский язык в международных документах. – Киев. 2001. – 125 с.
4. Верба Л.Г., Верба Г.В. Граматика сучасної англійської мови. Посібник/ Л.Г. Верба, Г.В.Верба. - К.: ТОВ «ВП Логос-М», 2011
5. Довгорул Л.Я. Англійська мова: Підручник для студентів вищих навчальних закладів. / Л.Я.Довгорул. – К.: ДП «Інформац.-аналіт агентство», 2013. – 496 с.
6. Донець С. М., Ель Кассем О. В., Золотаревська Л. І. English for students of Economics : навч. посіб. Харків : УкрДУЗТ, 2016. 250 с
7. Пінська О. В. Ділова англійська мова : навч. посібник. – Київ: Товариство "Знання", КОО, 1998. – 64 с.
8. Тарнопольский О. Б., Кожушко С. П. Ділові проекти: підручник для студентів вищих навчальних закладів економічного профілю. Вінниця : Нова Книга, 2007. – 328 с.
9. Федоряченко Л. В., Куровська О. В. Особливості ділового письма англійською мовою : практичний посібник. – Київ , 1998. – 114 с.
10. Bell A. H. Complete Business Writer's Manual: model letters, memos, reports and presentations for every occasion. – Prentice Hall, 1992. – 80p.
11. Beresford C. Business Communication. Practical Written English for the Modern Business World. – BBC English by Radio & Television, 1988. – 139p.
12. David Baker. International Express Intermediate Teacher's Resource Book with DVD 3rd edition. Oxford University Press 2014. 106 p.
13. English. European and Euro-Atlantic Integration : a Textbook for Civil Servants and Local Government Employees / Yu. Glukhova, D. Say, Yu. Palagnyuk, S. Ponomaryov, S. Soroka, A. Soloviova. – 3rd ed., updated. – Mykolayiv : PMBSNU Publishing House, 2018. – 336 p.
14. Keith Harding, Alistair Lane. International Express Intermediate Student's Book 3rd edition. Oxford University Press 2014. 169 p.
15. Kolin, Philip C. Successful Writing at Work. 3-rd ed. Toronto: D. C. Heath and Company, 1990. – 89 p.
16. Malkoc A. M. Letter writing in English. US Information Agency. Washington D. C. – 2001. – 26 p. 88
17. Norman S. We're in Business. English for Commercial Practice an International Trade. – Longman, 1993. – 67 p.
18. Oliu Walter E. Writing that Works. 2nd Canadian ed. Scarborough, Ontario: Nelson Canada, 1994. – 156 p.
19. O'Driscoll N., Scott-Barrett F. Making Contact. Longman Business English Skills. – Longman. 1992. – 90 p.
20. Raymond Murphy. English Grammar in Use. A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Students, with answers. Cambridge, Cambridge University Press, 1985. 328 p

Додаткові

1. Англійська мова в міжнародних документах з прав людини = English of Law International Instruments on Human Rights : навч. посіб. : у 3 ч. / Акад. адвокатури України ; за ред. І. І. Борисенко. – Київ : Юрінком Інтер, 2005. – 752 с.
2. Англійська мова. Комунікативний аспект = English. Communicative Aspect: for Law Students : підруч. для студ. юрид. та гуманіт. спец. / Л. В. Мисик та ін. – Київ : Атіка, 2000. – 368 с

3. Бахов И. С., Гринько Е. В. Деловой английский: Практикум. — К.: МАУП, 2003.
4. Безанюк Я. В. Англійська мова: методичні вказівки для самостійної роботи. Івано-Франківськ:ІФНТУНГ, 2017. 82 с.
5. Борисенко И. И., Евтушенко Л. И., Дейнеко В. В. Английский язык в международных документах и дипломатической корреспонденции. — К.: Логос, 1999.
6. Карпусь І. А. Англійська ділова мова: Навч. посібник. - 4-те вид., доп.- К.: МАУП, 1998. - 220 с.
7. Переклад англomовної громадсько-політичної літератури. Міжнародні конвенції у галузі прав людини : навч. посіб. для студ. вузів / за ред.: Л. М. Черноватого, В. І. Карабана. – Вінниця : Нова Книга, 2006. – 272 с. – (Dictum Factum. Translation Course).
8. Arthur Mckeown, Ros Wright Professional English in Use. Management. Cambridge University Press, 2011 – 120p.
9. Bill Mascull. Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2002.
10. Business English Course Book, FT Publishing, Pearson Education limited, 2014, 176 p.
11. David Cotton, David Falvey, Simon Kent. Market Leader. Intermediate. Practice File. Pearson Education Limited, 2003.
12. English for business communication. Англійська мова для ділового спілкування. Методичні вказівки з розвитку усного і писемного мовлення. Для студентів усіх спеціальностей. /Автори: І.В.Сніцар., О.С. Пасічник, Н.В.Школяр. – Хмельницький: ХНУ, 2013. – 83 с. (англ).
13. George Bethel, Tricia Aspinall. Test your Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2003.